

Auto Inglés® para el Turismo

Restaurantes



Bienvenidos a “Auto Inglés para el Turismo: Restaurantes”

El objetivo fundamental de este Curso es darle al estudiante una herramienta práctica para lograr una comunicación eficaz con el turista, utilizando un formato tipo manual. En cada una de las Lecciones las palabras, frases y oraciones estarán escritas en español, y al lado estará su traducción escrita al inglés y una transcripción de como se pronuncia, pero en lugar de utilizar los símbolos fonéticos se utilizan las letras del alfabeto español. Para aquellos sonidos que sean combinación de letras, se subrayarán las que deban pronunciarse mezcladas, como en estos ejemplos:

✓ Gato.....Cat..... Kaet

✓ Dos.....Two.....Tchiú

✓ Puerta...Door...DOar

Lecciones:

Lección I: Generalidades

En esta lección aprenderán palabras y frases cortas que podrán utilizar en distintas situaciones. Es muy importante prestar gran atención, y repetir esta lección muchas veces, ya que todo lo que se aprenda se podrá combinar con las frases y palabras de las lecciones siguientes.

La hemos separado en:

1. **Saludos y Despedidas**
2. **Pronombres**
3. **Abecedario y Números**
4. **Tratamientos formales**
5. **Fechas, Días y Horas**
6. **Parentescos, Juguetes y Mascotas**
7. **Palabras, Frases y Preguntas muy usuales**

Lección II.- LLEGADA AL RESTAURANTE

Lección III.- EN LA MESA

Lección IV.- SITUACIONES ESPECIALES

Lección V.- CELEBRACION EN EL RESTAURANTE

Lección VI.- DESPEDIDA

Lección VII.- EJEMPLOS

Lección I: Generalidades

Saludos y Despedidas (<i>Greetings and farewells</i>)		
Spanish	English	Pronunciation
Adiós	Good-bye	Gud BÁI
Buenas noches (despedida)	Good night	Gud NÁIT
Buenas noches (saludo)	Good evening	Gud ÍV-nink [K suave]
Buenas tardes	Good afternoon	Gud after-NU-un
Buenos días	Good morning	Gud MOR-nink [K suave]
Espero su respuesta	I await your reply	Eye a-uéit yur ri-PLÁI
Ha sido un placer	It's been a pleasure	Its bin <u>ei</u> PLE-shur
Hasta luego	So long	Sou LONk [K suave]
Hasta mañana	Till tomorrow	Til tu-MÓRO <u>u</u>
Hasta pronto	Till soon	Til SU-un [U larga]
Hola	Hello	Je-LÓU [J aspirada]
Mantenme informado	Keep me informed	Kip mi in-FORMT [T suave]
Nos vemos después	See you later	Sí yu LÉI-ter [YU de 'yuca']
Nos vemos pronto	See you soon	Sí yu SU-un [U larga, YU de 'yuca']
Saludos	Greetings	GRI-tinks [K suave]
Saludos cordiales	Cheers	CHÍ-ers
Tenga buen día	Have a good day	JAV ei gud déi [J aspirada]
¿Qué tal?	What's up?	¿Juóts <u>aep</u> ? [J aspirada]
¿Qué hay de nuevo?	What's new?	¿Juóts niú? [J aspirada]
¿Cómo le va?	How are you?	¿Jáu ar yú? [J aspirada]
¿Cómo la está pasando?	How are you doing?	¿Jáu are yu DÚ-ink? [K suave]

Pronombres (*Pronouns*)

Spanish	English	Pronunciation
Alguien	Somebody	SAM-bati [T suave]
Alguno	Someone	SAM-guan
Allá	There	<u>Z</u> dÉ-ar [Zeta española, dental]
Aquí	Here	JI-er [J aspirada]
Cualquiera	Anyone	ENI-guan
De él	His	Jis [J suave, aspirada]
De ella	Hers	Jers [J suave, aspirada]
El	He	Ji [J suave, aspirada]
Ella	She	Chí {CH suave}
Ellas	They	<u>Z</u> déi [Zeta española, dental]
Ellos	They	<u>Z</u> déi [Zeta española, dental]
Ese	That	<u>Z</u> dat [Zeta española, dental]
Esos	Those	<u>Z</u> dóus [Zeta española, dental]
Este	This	<u>Z</u> dis [Zeta española, dental; I corta]
Estos	These	<u>Z</u> dl-is [Zeta española, dental; I larga]
La	The	<u>Z</u> de [Zeta española, dental]
Lo	The	<u>Z</u> d-ae [Zeta española, dental]
Mí	Me	Mí
Mío	Mine	MA-in
Nadie	Nobody	NÓU-bo-di
Ninguno	No one	NÓU-guan [G suave, aspirada]
Nosotros	We	Güí [G suave, aspirada]
Nuestro	Our	Á <u>u</u> er
Tú / Usted	You	Yu [como en 'yuca']
Tuyo	Yours	Yurs
Ustedes / Vosotros	You	Yu [como en 'yuca']

Yo	I	Ái
¿Quién?	Who?	¿Ju? [J suave, aspirada]
¿Qué?	What?	¿Ju-ÓT? [J suave, aspirada]
¿Por qué?	Why?	¿Ju-ÁI? [J suave, aspirada]
¿Dónde?	Where?	¿Ju-ÉAR? [J suave, aspirada]
¿Cuánto?	How much?	¿Jau <u>maech</u> ? [J suave, aspirada]
¿Cuándo?	When?	¿Juén? [J suave, aspirada]
¿Cuál?	Which?	¿Juích? [J suave, aspirada]
¿Cómo?	How?	¿Jáu? [J suave, aspirada]

Alfabeto y Números (*Alphabet and Numbers*)

Spanish	English	Pronunciation
A	A	éi
B	B	bi
C	C	sí
D	D	dí
E	E	i
F	F	ef
G	G	chí [CH glótica]
H	H	éich
I	I	ái
J	J	chéi
K	K	kéi
L	L	el
M	M	em
N	N	en
O	O	ou
P	P	pí

Q	Q	kiú
R	R	ar
S	S	es
T	T	Ti
U	U	yú
V	V	ví
W	W	dábel-yu
X	X	eks
Y	Y	uái
Z	Z	Ssí [S larga, glótica]
1	One	Guán
2	Two	<u>Tchiú</u>
3	Three	Zrí [Zeta española, dental]
4	Four	<u>foar</u>
5	Five	fáiv
6	Six	siks
7	Seven	SE-ven
8	Eight	éit
9	Nine	náin
10	Ten	ten
11	Eleven	i-LEV-n
12	Twelve	tu-ELF
13	Thirteen	Zer-TI-in [Zeta española; I larga]
14	Fourteen	for-TI-in [I larga]
15	Fifteen	fif-TI-in [I larga]
16	Sixteen	siks-TI-in [I larga]
17	Seventeen	sév'n-TI-in [I larga]
18	Eighteen	ei-TI-in [I larga]

19	Nineteen	náin-TI-in [l larga]
20	Twenty	TUÉN-ti
30	Thirty	ZER-ti [Z española, suave]
40	Forty	FOR-ti
50	Fifty	FIF-ti
60	Sixty	SIKS-ti
70	Seventy	SÉV'N-ti
80	Eighty	ÉI-ti
90	Ninety	NÁIN-ti
100	One hundred	Uán jondred [J aspirada]
1000 (MIL)	One thousand	Uán ZÁU-send [Z española, suave]
1000000 (UN MILLON)	One million	Uán MIL-yun [YU de 'yunque']
1000000000 (MIL MILLONES)	One billion	Uán BIL-yun [YU de 'yunque']

Tratamientos formales (*Formal address*)

Spanish	English	Pronunciation
Amigo / Amiga	Friend	Frend [masc = fem.]
Barón	Baron	BA-run
Caballero	Sir	Ser
Conde	Count	KA-unt
Dama	Lady	LÉI-di
Doctor	Doctor	DOK-tor
Don	Mister	MIS-ter
Doña	Mistress	MIS-is
Estimado	Esteemed (Dear)	Es-TI-imt (DÍ-ar)
Ilustre	Illustrious	I-LOS-trios
Ingeniero	Engineer	Enchi-NI-ir [l larga]

Marqués	Marquis	MAR-kuis, o (mar-KI-i)
Princesa	Princess	PRIN-sess [S larga]
Príncipe	Prince	Príns
Querido	Dear	DI-er
Reina	Queen	Ku-I-in [I larga]
Rey	King	King
Señor	Sir	Ser
Señora	Madam	MA-dam [D casi = R]
Señorita	Miss	Miss [S larga]
Su señoría	Your Highness	Yur JÁI-ness [S larga]

Meses, Días de la semana, Etapas del día y Horas

Spanish	English	Pronunciation
Mes	Month	Monz [Z española, suave]
Enero	January	CHA-nuari [CH suave]
Febrero	February	FEB-ruaeri
Marzo	March	March
Abril	April	ÉI-pril
Mayo	May	Mei
Junio	June	CHU-un [CH suave; U larga]
Julio	July	Chu-LÁI [CH suave]
Agosto	August	O-gast
Septiembre	September	Sep-TEM-b'r [R suave]
Octubre	October	Ok-TÓU-b'r [R suave]
Noviembre	November	No-VEM-b'r [R suave]
Diciembre	December	Di-SEM-b'r [vocal final ausente]
Día	Day	Déi

Lunes	Monday	MAN-di
Martes	Tuesday	TIÚS-dii [l larga]
Miércoles	Wednesday	UÉT-n's-dei
Jueves	Thursday	ZERS-dei [Z española, suave]
Viernes	Friday	FRÁI-di
Sábado	Saturday	SA-tur-dei
Domingo	Sunday	SON-dei
Etapas	Stages of the day	Steiyes of de dei
Madrugada	Dawn	DO-on [O larga]
Amanecer	Sunrise	SON-rais
Mañana	Morning	MOR-nink
Tarde	Afternoon	Af-ter-NÚUN
Atardecer	Dusk	Dosk
Noche	Night	Náit
Temporadas	Seasons	Sísons
Primavera	Spring	Sprink [K suave]
Verano	Summer	Sóm'r [R suave]
Otoño	Autumn	Ótom
Invierno	Winter	GÜIN-t'r [vocal final ausente]
Tiempo	Time	Táim
Año	Year	YÍ-er
Mes	Month	Monz [Z española, suave]
Semana	Week	GÜI-ik [l larga]
Día	Day	Déi
Hora	Hour	Áuer
Minuto	Minute	MIN-it
Segundo	Second	SE-kont [T suave]
Reloj	Watch/ Clock	Guóch [de pared; de pulsera] / Klok

En punto	Sharp	Charp [CH sibilante]
Menos cuarto	A quarter to	Ei KUOR-ter tu
Y cuarto	A quarter past	Ei KUÓR-t'r past
Y media	A half past	Ei JAF past

Parentescos, Juguetes y Mascotas (Family relationships, toys and pets)

Spanish	English	Pronunciation
Familia	Family	FA-mili
Familiares	Relatives	RELA-tifs
Madre	Mother	MA- <u>z</u> der [Z española, suave]
Padre	Father	FA- <u>z</u> d'r [Z española, suave]
Hija	Daughter	DO-t'r
Hijo	Son	Son
Hermana	Sister	SIS-t'r
Hermano	Brother	BRA- <u>z</u> der [Z española, suave]
Hermanos	Siblings	SI-blinks [K suave]
Primo / Prima	Cousin [masc.= fem.]	KO-s'n
Tía	Aunt	A-ant [A larga]
Tío	Uncle	ON-k'l
Sobrina	Niece	NI-is [I larga]
Sobrino	Nephew	NE-fiu
Esposa	Wife	Gü-AIF
Esposo	Husband	JOS-bant [T suave]
Cuñado	Brother-in-law	BRO- <u>z</u> der in-LO
Cuñada	Sister-in-law	SIS-t'r in-LO
Yerno	Son-in-law	SON in-LO
Nuera	Daughter-in-law	DO-t'r in-LO
Suegro	Father-in-law	FA- <u>z</u> d'r in-LO [Z española, suave]

Suegra	Mother-in-law	MO-zd'r in-LO [Z española, suave]
Juguete	Toy	Tói
Muñeca	Doll	Dol
Bicicleta	Bicycle	BAI-si-k'l
Osito	Toy bear	Tói <u>bea</u> r
Mascota	Pet	Pet
Gato	Cat	<u>Ka</u> et
Conejo	Rabbit	RA-bit
Perro	Dog	Dog [G gutural]

Palabras, Frases y Preguntas muy usuales (*Frequent words, phrases and questions*)

Spanish	English	Pronunciation
Adelante	Go ahead	Gou a-JED [J aspirada]
Amigo / a	Friend [masc.= fem.]	Frend
Auxilio	Help	Jelp
Bueno	Good	GU-ud [U larga]
Caminar	To walk	Tu uók
Celular	Cell / cellular	SeI / SEL-u- <u>lea</u> r
Correr	To run	Tu ron
De nada / No hay de qué	You're welcome, don't mention it	Yur WEL-cum, dón MEN-chun it
Dinero	Money	MO-ni
Dólares	Dollars	DA- <u>la</u> ors
Encendedor	Lighter	LÁI-ter
Es posible	It is possible	It is PO-si-b'l
Estoy cansado	I am tired	Ái am taíert [T suave]
Excúseme	Excuse me	Eks-KIÚS mi
Fósforos	Matches	MA-ches
Fuego	A light / Fire	Ei láit / Fáier

Hablo poco Inglés	I speak little English	Ái SPI-ik lit'l IN-glich [CH sibilante]
Hombre	Maen	Maen
Lo siento	I'm sorry	Áim SO-ri [R suave]
Malo	Bad	Bad [D casi = T]
Mañana temprano	Early tomorrow	ÉAR-li tu-MO-ro [R suave]
Tarde (demorado)	Late	LÉIT
Mejor	Better	BE-t'r [T casi = D]
Muchas gracias	Many thanks / Thank you very much	ME-ni zaenks [Z española, suave] / Zaenk_yu véri moch
Mujer	Woman	GU-m'n [G casi silente]
Necesito agua	I need water	Ái NI-id guó-t'r [G casi silente]
Necesito ayuda	I need help	Ái NI-id jélp [J aspirada]
Necesito un baño	I need a bathroom / a toilet	Ái NI-id ei BAZ-rum / ai TÓI-let
Niña	Girl	Gerl
Niño	Boy	Bói
Niños	Children	CHIL-dr'n
No lo entiendo	I don't understand you	Ái dóun ander-STAN-chu
No se puede pasar	You can't go through	Yu kant góu zru [Z española]
Peor	Worse	Guórs
Por favor	Please	PLI-is [I larga]
Puede pasar	You may pass	Yu méi PA-as [A larga]
Que pase un lindo día	Have a nice day	Jav ei náis dei
Siéntese por favor	Sit down, please	Sit dáun, PLI-is
Silla	Chair	CHE-ar
Tal vez	Maybe	MÉI-bi
Tarjeta de Crédito	Credit card	KRE-dit kard [D casi = T]
Teléfono	Telephone	TELE-fóun
Tengo sed	I am thirsty	Ái am z'rsti [Z española]

Tómeselo con calma	Take it easy	Téikit ii-si [I larga]
Ya es muy tarde	It is too late	It is tu-LÉIT
¿Quiere sentarse?	Would you like to sit down?	¿Gud-chu láik tu sit dáun? [chu = yu]
¿Qué sucede?	What's happening?	¿Juóts JA-penink? [K casi = G]
¿Qué hora es?	What time is it?	¿Juót táim is it?
¿Puedo pasar?	May I go through?	¿Me-YÁI go zru? [Z española]
¿Necesita dinero?	Do you need money?	¿Du yu níid moni? [YU de 'yuca']
¿Me expliqué bien?	Did I explain myself well?	¿Didái ekspléin maiself güel?
¿De dónde es Usted?	Where are you from?	¿Juéar ar yu from? [YU de 'yuca']
¿Cuántas personas son?	How many people are you?	¿Jáu meni pip'l ár yu? [YU de 'yuca']
¿Cuál es su nombre?	What is your name?	¿Juót is chur néim? [chur = yur]
¿Cómo puedo ayudarle?	How may I help you?	¿Jáu meyái JELP yu? [YU de 'yuca']

Lección II.- LLEGADA AL RESTAURANTE

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común desde el momento en que llega al restaurante elegido. Aquí se pone en práctica la importancia de la primera impresión. El desempeño y su trato con el cliente que llega al restaurante será parte sin duda, de esa primera impresión tan perecedera que acompañará al turista por años y será parte de su decisión de regresar.

Es muy bueno recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta y enriquecer las posibilidades de comunicación. Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)

Spanish	English	Pronunciation
Adultos	Adults	Á-dults
Avisamos	We'll let you know	Güil let yu nóu [YU de "yugo"]
Bar	Bar	Bar
Carta / Menú	Menu	ME-niu
Cuántos	How many?	Jau méni?
Desean	Do you wish	Du yu güich [CH suave]
Disfruten	Enjoy	En-CHÓI
Espere	Wait	Güéit [G casi silente]
Especial	Special	Es-PE-chul [CH sibilante]
Iluminación	Lighting	LÁI-tink
Lista	List	List
Mesa	Table	TÉI-b'l
Niños	Children	CHIL-tr'n
Pasen	Come in	Kamín
Placer	Pleasure	PLE-chur [CH sibilante]
Reservada	Reserved	Ri-SER-v't
Servirles	To serve you	Tu SERV yu
Siéntese	Sit down	Sit DÁUN
Visita	Visit	VI-sit

Frases muy usuales (Frequently used phrases)

Spanish	English	Pronunciation
Bienvenidos, pasen adelante	Welcome; come in	Güél-kom; kamín
¿Tiene reservación hecha?	Did you make a reservation?	Did yu méik ei re-ser-VEI-chun? [CH sibilante]
¿Desean una mesa?	Would you like a table?	Gud yu láik ei TEI-b'l?
¿Cuántos comensales son?	How many diners are there?	Jau méni DAI-ners ar <u>zdéar</u> [Z española]
¿Hay algún niño?	Is there a child?	Is <u>zdéar</u> ei cháild?
Le guardamos su abrigo / bolsas / carteras	Let me put away your coat / bags / handbags	Let mi put egüéi yur kóut / bags / jandbags

Nos place su visita	We're happy you came	Güir jápi yu kéim
Espere un momento	Wait a moment	Güéit ei MOU-ment
Le preparamos una mesa	We'll set up your table	Güil set op yur TEI-b'l
Pueden revisar el menú	You can look at the menu	Yu kan lúk at <u>z</u> de menu
Tenemos un área de fumadores	We have a smoking area	Güi jav ei SMOU-king érea
¿Le gusta en este lugar?	Do you like it here?	Du yu láik it jíer?
¿Prefiere sentarse en un sitio especial?	Do you prefer to sit in a special place?	Du yu pri-FER to sit in ei SPE-chul pléis?
¿Prefiere menos / más iluminación?	Would you like less / more lighting?	Gud yu láik les / móar LAI-tink?
Es un placer servirles	It is a pleasure to serve you	It is ei PLE-chur tu serf you [CH sibilante]
Disfruten la cena / comida	Enjoy the dinner / meal	En-CHOI <u>z</u> de díner / mí-el [CH casi = Y argentina]
Pueden esperar en el bar	You can wait in the bar	Yu kan güéit in <u>z</u> e bar
Pueden tomar algo antes de pasar a la mesa	You can drink something before coming to the table	Yu kan drink SOM-zing bi-FOR KAM-ing tu <u>z</u> de TÉI-b'l

Lección III.- EN LA MESA

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común durante la permanencia del turista en la mesa de un restaurante. Son numerosas las situaciones que se le presentarán mientras que el turista disfruta de la cena. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación.

Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (*Vocabulary*)

Spanish	English	Pronunciation
Agua	Water	GUÓ-t'r
Aperitivo	Aperitif	A-peri-TIF
Baño	Washroom / Toilet / Bathroom	Guóch-rum / TOI-let / BAZ-rum [CH sibilante]
Bebidas	Drinks	Drinx
Café	Coffee	Kófi
Cortesía	Courtesy	KER-te-si
Crédito	Credit	KRE-dit
Débito	Debit	DE-bit
Efectivo	Cash	Kach [CH sibilante]
Especialidad	Specialty	Es-PE-chal-ti [CH suave]
Final	Final	FAI-n'l
Licor	Liquor	LI-k'r
Más / Menos	More / Less	Móar / Les
Nombre	Name	Néim
Pan	Bread	Bred
Pasillo	Corridor / Hallway	KO-rri-d'r / JOL-güei
Pedido	Order	OR-der
Postre	Dessert	Di-SERT ['i' casi silente]
Prefiere	Prefer	Pri-FER
Recomendamos	We recommend	Güi re-ko-MEND
Salón	Hall	Jol
Sugerencia	Suggestion	Sa-CHES-ch'n [primera CH = Y argentina]
Tarjeta	Card	Kard
Vino	Wine	Guáin [G casi silente]

Frases muy usuales (*Frequently used phrases*)

Spanish	English	Pronunciation
Mi nombre es Susan	My name is Susan	Mai néim is Susan
Estoy para servirles	I'm at your service	Aim at yur SER-vis
Disfruten la comida	Enjoy the meal	En-CHOI <u>z</u> de míel
Es cortesía de la casa	Courtesy of the house	KER-te-si of <u>z</u> de jáus
¿Qué prefieren tomar?	What would you like to drink?	Juót gud yu láik tu drink?

Le sugiero pedir...	I suggest you order...	Ai su-CHEST yu OR-der...
Esta es nuestra especialidad	This is our specialty	<u>Z</u> Dis is áuer es-PE-chal-ti [CH sibilante]
Este plato es tradicional del país	This is a traditional native dish	<u>Z</u> Dis is ei tra-DI-chu-n'l NEI-tif dich[CH sibilante]
¿Está bien el nivel de iluminación / de la música?	Is the level of lighting / music OK?	Is <u>z</u> de lév'l of LAI-tink / MIU-sik okéi?
¿Más bajo/ Más alto?	Lower? / Higher?	LO-güer? / Jáier?
La carta de vinos	The wine list	<u>Z</u> De guáin list
¿Tomo el pedido?	May I take your order?	Mei ai téik yur OR-d'r?
¿Algún aperitivo?	An aperitif?	An a-peri-TIF?
¿Más vino? / ...agua?	More wine / water?	Móar guáin / guó-t'r?
¿Cómo lo desea?	How would you like it?	Jau gud yu láik it?
Me llama cuando necesite	Call me when you need me	Kol mi juén yu níid mi
¿Todo bien?	Is everything all right?	Is EV-ri-zing ol ráit?
¿Qué postre va a pedir?	What dessert would you like?	Juót di-SERT gud yu láik?
¿Algún licor?	Some liquor?	Sam LI-k'r?
¿Tomará café?	Will you have coffee?	Güil yu jav kófi?
¿Expreso o americano?	Espresso or American?	Es-PRE-so or a-ME-ri-kan?
Al final del pasillo	At the end of the hallway / corridor	At <u>z</u> de end of <u>z</u> e JOL-güei / CO-rri-dor
En el otro salón	In the other hall	In <u>z</u> de ázer jol
A la derecha / izquierda	To the right / left	Tu <u>z</u> de ráit / left
Espero que la haya pasado bien	I hope you had a good time	Ai jóup yu jad ei gud táim
Espero que le haya gustado nuestra cocina	I hope you liked our cuisine	Ai jóup yu láikt áuer kui-SÍ-in
¿Algo más?	Anything else?	ENI-zing els?
Su cuenta	Your check / bill	Yur chek / bil
¿Tarjeta de crédito o de débito?	Credit or debit card?	KRE-dit or DE-bit kard?
Este es su vuelto	Here is your change	Jier is yur chéinch
¿Se le ofrece algo más?	Is there anything else?	Is <u>z</u> dear ENI-zing els?
Ha sido un placer servirle	It's been a pleasure to serve you	Its bin ei PLE-chur tu serf yu
Muchas gracias por visitarnos	Many thanks for visiting us	Méni zanks for VI-si-ting os

Lección IV.- SITUACIONES ESPECIALES

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común que se pueden presentar de manera imprevista durante la estancia del turista en el restaurante, y el empleado debe estar alerta para responder con eficiencia y amabilidad a esas urgencias. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación.

Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (*Vocabulary*)

Spanish	English	Pronunciation
Aprobado	Approved	A-prúuv't
Azúcar	Sugar	CHU-gar [CH sibilante]
Calorías	Calories	KA-lo-ríis
Carbohidratos	Carbohydrates / Starches	Kar-bo-JÁI-dréits / Es-TAR-ches [J casi silente]
Cambiar	Change / Exchange	Chéinch / Eks-chéinch
Cigarros / Puros / Tabacos	Cigars	Si-GARS
Cigarrillos	Cigarettes	Si-ga-RETS
Cuántos	How many?	Jáu méni?
Derrame	Spill	Spil
Diabético	Diabetic	Da-ya-BE-tik
Dietético	Dietetic	Da-ye-TE-tik
Extranjera	Foreign	FO-ren
Hielo	Ice	Áis
Hora	Hour / Time	Áuer / Táim
Limpiar	Clean	Klíin
Llevar	To take / carry	Tu téik / kárrí
Manos	Hands	Jands
Marca	Brand	Brand
Moneda	Currency / Coin	KE-rren-si / Kóin
Picante	Spicy / Hot	Es-PAI-si / Jot
Privado	Private	PRAI-vet
Reservación	Reservation	Re-ser-VEI-chun
Sal	Salt	Solt
Secar	To dry	Tu drái
Tinto	Red	Red

Frases muy usuales (Frequently used phrases)

Spanish	English	Pronunciation
El débito ha sido aprobado	The debit has been approved	ZDe DE-bit jas bin a-PRÚ-uv't
Podemos aceptar el pago en su moneda	We can accept payment in your currency	Güi kan ak-SEPT péi-ment in yur KE-rren-si
Su mesa para cuántas personas	How many people at your table?	Jau méni píi-p'l at yur TÉI-b'l?
Podemos reservar la mesa	We can reserve you a table	Güi kan ri-SERF yu ei TÉI-b'l
¿Desea un salón privado?	Do you wish a private room / hall?	Du yu güich ei PRAl-vet rúum / jol?
Podemos ofrecerle un vino de reserva	We can offer you a reserved wine	Güi kan ófer yu ei ri-SERV'T guáin
¿A qué hora?	What time?	Juót táim?
¿Le preparo este plato para llevar?	Should I prepare this plate for you to take away?	Chud ai pri-PEAR zdis pléit for yu tu téik egüéi?
Puedo encargarle algo	I can order something for you	Ai kan OR-d'r SOM-zing for yu
¿Desea más azúcar?	Do you wish more sugar?	Du yu güich mor CHU-g'r? [CH sibilante]
¿Quiere sal?	Would you like salt?	Gud yu láik solt?
¿Le traigo picante?	Should I bring you hot pepper?	Chud ai brink yu jot PE-per?
Puedo ponerle hielo	I can put ice in it	Ai kan put áis in it
Tenemos un menú dietético	We have a dietetic menu	Güi jav ei da-ye-TE-tik menu
Tenemos productos bajos en calorías	We have products low in calories	Güi jav PRO-dukts lóu in KA-lo-ris
Si, café descafeinado	Yes, decaffeinated coffee	Yes, di-KA-fi-nei-ted kófi
¿Con azúcar de dieta?	With diet sugar?	Güiz DA-yet CHU-g'r?
¿Se derramó el vino?	Did the wine spill?	Dit ze guáin es-PIL?
Lo seco enseguida	I'll dry it right away	Ail drái it ráit egüei
Le limpio la ropa	I'll clean your clothes	Ail klin yur klóuzs
Le retiro todo inmediatamente	I'll remove everything at once	Ail ri-MÚ-uf EV-ri-zing at guáns
Permítame recogerlo	Allow me to pick it up	A-láu mi tu pik it op

Lección V.- CELEBRACION EN EL RESTAURANTE

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común en los casos en los que el viaje de los turistas coincide con su aniversario de bodas, con su cumpleaños o con cualquier otra celebración importante. Son numerosas las situaciones que se le presentarán mientras que el turista disfruta de la cena. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación.

Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (*Vocabulary*)

Spanish	English	Pronunciation
Aniversario	Anniversary	Ani-VER-s'ri
Boda	Wedding	Güé-ding
Cantar	To sing	Tu sing
Champán	Champagne	Cham-PEIN [CH sibilante]
Casamiento	Marriage	MA-rrich [CH casi = Y argentina]
Copas	Goblets / Glasses	GAB-lets / GLA-ses
Coro	Chorus	Kó-rus
Cumpleaños	Birthday	BERZ-dei
Encendido	Light	Láit
Felicitar	Congratulate	Kon-GRA-chu-léit
Homenaje	Honor / Homage	Ónor / Ómach
Música	Music	MIÚ-sik
Músicos	Musicians	Miu-SI-chuns [CH suave]
Pastel	Cake	Kéik
Velas	Candles	KAN-d'ls
Violinista	Violinist	Vayo-LI-nist

Frases muy usuales (*Frequently used phrases*)

Spanish	English	Pronunciation
Podemos destacar su aniversario	We can feature your anniversary	Güi kan fí-chur yur ani-VER-s'ri
Queremos homenajearlos	We want to honor you	Güi guánt tu ónor yu
Le pondremos un pastel con velas al final de la cena	We'll bring you a cake with candles at the end of the meal	Güil bring yu ei kéik wiz KAN-d'ls at <u>zde</u> end of <u>zde</u> míel
Nuestro músico les tocará en su mesa	Our musician will go play at your table	Áuer miu-SI-chun güil go pléi at yur TEI-b'l
Nosotros le coreamos	We'll sing a chorus	Güil sing ei KO-rus
¿Quisiera una champaña para celebrar?	Would you like champagne to celebrate?	Gud yu láik cham-PEIN tu SE-le-breit?

Lo haremos al final de la cena	We'll do it at the end of the meal	Güil do it at <u>ze</u> end of <u>zde</u> míel
Le preparamos una celebración sorpresa	We'll prepare a surprise celebration	Güil pri-PEAR ei sor-práis se-le-BREI-chun
¿Quisiera brindar con copas?	Would you like to toast with goblets?	Gud yu láik tu tóust wiz GA-blets?
El restaurante le obsequia un pequeño homenaje por su aniversario	The restaurant is giving you a small homage on your anniversary	<u>Z</u> De RES-to-ran is GI-vink yu ei smol ómach on yur ani-VER-s'ri
El restaurante quiere darle un detalle de cumpleaños	The restaurant wants to give you a small birthday present	<u>Z</u> De RES-to-ran guánts tu gif you ei smol BIRZ-dei PRE-sent
Tenemos un detalle para la niña / niño	We have a small present for the girl / boy	Güi jav ei smol PRE-sent for <u>zde</u> gerl / boi
Podemos encender las luces en ese momento	We can turn on the lights at that moment	Güi kan tern on <u>zde</u> láits at <u>zat</u> MOU-ment
¿De que sabor prefiere la torta de cumpleaños?	What flavor do you want the birthday cake to be?	Juót FLEI-vor du yu guónt <u>ze</u> BIRZ-dei kéik tu bí?
Le abrimos el champán	We open the champagne bottle	Güi open <u>zde</u> cham-PEIN bót'l [CH sibilante]
Le traemos el champán cerrado	We bring the champagne bottle unopened	Güi bring <u>zde</u> cham-PEIN BO-t'l an-OU-pent

Lección VI.- DESPEDIDA

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común utilizadas al final de su estancia en el restaurante. La última imagen construye recuerdos perdurables, de ahí la importancia de la despedida. Un final feliz suele convertir la experiencia en algo agradable.

Es muy útil recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación. Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (*Vocabulary*)

Spanish	English	Pronunciation
Complacer	To please	Tu plíis
Encargar	To order	Tu OR-d'r
Enseguida	Right away / At once	Ráit egüéi / At guáns
Llamar	To call	Tu kol
Pedir	To ask	Tu ask
Regresar	To return	Tu ri-TORN
Listo	Ready	Rédi [R suave]

Frases muy usuales (*Frequently used phrases*)

Spanish	English	Pronunciation
Esperamos haberlo complacido	We hope we pleased you	Güi jóup güi plíist yu
Esperamos su regreso	We await your return	Güi egüéit yur ri-TORN
Ha sido un placer su visita	Your visit was a pleasure	Yur VI-sit guós ei PLE-chur [CH sibilante]
Enseguida pido su auto	I'll call your car right away	Ail kol yur kar ráit egüéi
Puedo llamar un taxi	I can call a taxi	Ai kan kol ei TAK-si
El taxi viene enseguida	The taxi will be here soon	<u>Z</u> De TAK-si güil bi jér súun
Su auto está listo	Your car is ready	Yur kar is rédi
El taxi lo espera	The taxi is waiting	<u>Z</u> De TAK-si is güéi-tink
Muy buenos días / tardes / noches	Have a good day / afternoon / evening	Jav ei gud déi / af-ter-NÚUN / ÍIV-nink

Lección VII: Ejemplos

Ejemplo 1.- Diálogo en la llegada. **Example 1.-** Dialogue upon arrival.

	Español	Inglés	Pronunciación
MAÎTRE D'	Bienvenida, pase adelante	Welcome, come in	Güél-KOM, kamín
TOURIST	Gracias	Thank you	Zenk yu
MAÎTRE D'	Es un placer tenerlos en nuestro establecimiento. ¿Mesa para cuántos?	It is a pleasure to have you in our establishment. A table for how many?	It is ei PLE-chur tu jav yu in áuer es-TA-blich-ment. Ei TÉI-b'l for jáu méni?
TOURIST	Somos tres	We're three	Güir zríi
MAÎTRE D'	¿La prefieren en este salón o desean una más reservada?	Would you prefer it in this room or do you desire a more reserved one?	Gud yu pri-FER it in <u>zdis</u> rúum or du yu di-SAIR ei mor ri-SERFT guán?
TOURIST	Está bien aquí	Here is fine	Jíer is fáin
MAÎTRE D'	En un momento está lista	It will be ready in a moment	It güil bi rédi in ei MOU-ment
TOURIST	Perfecto.	Perfect	PER-fekt
MAÎTRE D'	Pueden ir revisando nuestra carta. ¿Prefieren tomar algo antes? Pueden pasar al bar	You can start reading our menu. Would you like to drink something first? You could go to the bar.	Yu kan es-TART RI-ding auer ME-niu. Gud yu láik tu drink SOM-zing ferst? Yu kud góu tu <u>zde</u> bar.
TOURIST	No, gracias	No, thank you	No, zenk yu
MAÎTRE D'	La mesa está lista, por favor, por aquí	The table is ready; this way, please	<u>ZDe</u> TEI-b'l is rédi. <u>ZDis</u> güei, plíis.
TOURIST	Vamos	Let's go	Les góu
MAÎTRE D'	Tenemos comida internacional y platos tradicionales del país. Será un gusto servirles en lo que prefieran	We have international food and traditional native dishes. It will be a pleasure to serve you whatever you prefer.	Güi jav in-ter-NA-chu-nal fúud and tra-DI-chu-nal NEI-tif DI-ches. [CH sibilante] It güil bi ei PLE-chur tu serf yu juot-EVER yu pri-FER.
TOURIST	Muchas gracias	Thank you very much	Zenk yu véri moch
MAÎTRE D'	Siéntese por favor. ¿Está bien la iluminación? ¿No le molesta el nivel de la música?	Sit down, please. Is the lighting OK? Does the level of music bother you?	Sit dáun, plíis. Is ze LAI-tink okéi? Das <u>zde</u> LE-v'l of MIU-sik bozder yu? [Z española]
TOURIST	Todo bien.	Everything's fine	EV-ri-zings fáin
MAÎTRE D'	Siéntanse cómodo, para la casa es un placer servirles.	Be comfortable. The house is pleased to serve you.	Bi COM-for-t'b'l. <u>ZDe</u> háus is plíised tu serf yu.
TOURIST	Gracias.	Thank you	Zenk yu

Ejemplo 2.- Diálogo durante la comida. **Example 2.-** Dialogue during the meal.

	Español	Inglés	Pronunciación
WAITER	Bienvenidos. Mi nombre es Gabriel y estoy a su disposición. Dígame qué desean	Welcome. My name is Gabriel and I am at your service. Tell me what you wish.	Güél-kom. Mai néim is Gaibriel and ai am at yur SER-vis. Tel mi juót yu güich.
TOURIST	Queremos tomar algo antes	We want to drink something first	Güi guónt tu drink SOM-zing ferst
WAITER	Le doy la carta de bebidas. Permítame sugerirle este licor.	Here's the list of beverages. Allow me to suggest this liquor.	Jíers <u>zde</u> list of BE-ve-re-ches. Aláu mi tu su-CHEST <u>zdis</u> LI-ker
TOURIST	Ese mismo.	That's the one	<u>ZDats</u> <u>zde</u> guán
WAITER	Esta copa es una cortesía de la casa	This glass is on the house	<u>ZDis</u> glas is on <u>ze</u> jáus
TOURIST	Muy bien. Gracias	Very good. Thank you.	Véri gud. Zenk yu.
WAITER	Y para los niños, ¿quieren refresco, jugos, algo en especial?	For the children, do they want sodas, juices, something in particular?	For <u>zde</u> CHIL-dr'n, du zei guónt SOU-das, CHU-ses, SOM-zing in par-TI-kiu-ler?
TOURIST	No, sólo agua	No, just water	No, ches guóter
WAITER	Me avisa cuando quieran que les tome el pedido	Let me know when you want me to take your order	Let mi nóu juen yu guónt mi tu téik yur OR-d'r
TOURIST	Vamos a pedir ya	We're ready to order	Güir rédi tu OR-d'r
WAITER	Estos son los aperitivos. Puedo recomendarles los cocteles, es una de las especialidades de la casa.	These are the aperitifs. I can recommend the cocktails. They're a specialty of the house.	<u>ZDíis</u> ar <u>ze</u> a-pe-ri-TIFS. Ai kan re-ko-MEND <u>ze</u> KOK-teils. <u>ZDer</u> ei es-PE-chul-ti of <u>ze</u> jáus.
TOURIST	Queremos probar algo tradicional del país	We want to try a traditional national dish	Güi guónt tu trái ei tra-DI-chu-nel NA-chu-nel dich [CH sibilante]
WAITER	Perfecto. Nada mejor que los asados, es una receta tradicional especialmente enriquecida por nuestro chef	Perfect. There's nothing better than the roasts. It's a traditional recipe especially flavored by our chef.	PER-fekt. <u>ZDers</u> NA-zing bét'r <u>zdan</u> <u>zde</u> róusts. Its ei tra-DI-chu-nel RE-ci-pí es-PE-chu-li FLEI-vort báí áuer chef.
TOURIST	Eso mismo	I'll have that	Ail jav <u>zdat</u>
WAITER	Esta es nuestra carta de vinos. Le recomiendo ese	This is our wine list. I recommend this one.	<u>ZDis</u> is auer guáin list. Ai ri-co-MEND <u>zdis</u> guán.

TOURIST	Ese mismo	I'll take it	Ail téik it
WAITER	Estamos atentos a sus necesidades. Si desean algo especial me avisan.	We're attentive to your needs. If you wish something special, let me know.	Güir a-TEN-tif to yur níids. If yu güich SOM-zing es-PE-chul, let mi nóu.
TOURIST	Todo muy sabroso	Everything's delicious	EV-ri-zings di-LI-chus
WAITER	¿Todo bien? ¿Necesitan algo? ¿Más pan? ¿Otra botella?	Is everything all right? Do you need anything? More bread? Another bottle?	Is EV-ri-zing ol ráit? Du yu níid ENI-zing? Mor bréd? Anázer BO-t'l?
TOURIST	Estamos muy bien	We're fine	Güir fáin
WAITER	¿Algo más? Esta es nuestra propuesta de dulces. ¿Prefieren café, algún licor?	Anything else? This is our pastry list. Would you like coffee, some liquor?	ENI-zing els? <u>Z</u> Dis is auer PEIS-tri list. Gud yu láik kófi, sam LI-ker?
TOURIST	Yo comeré un postre	I'll have dessert	Ail jav di-SERT
WAITER	Le sugiero los helados, son hechos en el hotel con frutas naturales	I suggest the ice cream. It's made in the hotel with fresh fruit.	Ai su-CHEST <u>z</u> e áis kríim. Its méid in <u>z</u> de jou-TEL wiz frech frút.
TOURIST	Eso mismo pediré	That's what I'll ask	<u>Z</u> Dats juot ail ask
WAITER	¿Y para el resto?	And the others?	And <u>z</u> de ázders?
TOURIST	Tomaremos café	We'll have coffee	Güil jav kófi
WAITER	¿Cómo lo desean, expreso, negro, con crema?	How do you want it? Espresso, black, with cream?	Jau du yu guónt it? Es-PRE-so, blak, wiz críim?
TOURIST	Expreso, y azúcar de dieta	Espresso and diet sugar	Es-PRE-so an diet CHU-g'r
WAITER	Enseguida se los traigo	I'll bring them right away	Ail bring <u>z</u> dem ráit egüei
TOURIST	Y por favor, la cuenta	And the check, please	And <u>z</u> de chek, plíis
WAITER	Aquí está. Esperamos haberlo complacido en todo y que regresen. Fue un gusto servirles.	Here it is. We hope we pleased you in everything and hope you'll come back. It was a pleasure to serve you.	Jier it is. Güi jóup güi plíist yu in EV-ri-zing and jóup yul kam bak. It guós ei PLE-chur tu serf yu.

Ejemplo 3.- Otro diálogos asociados al restaurante. **Example 3.-** Other dialogues related to the restaurant.

	Español	Inglés	Pronunciación
TOURIST	Mozo, por favor, necesito pasar al baño	Waiter, please, I need to go to the bathroom	Güéiter, plíis, ai níid tu go tu ze BAZ-rum
WAITER	Si señora. Al final del pasillo	Yes, Madam. At the end of the hallway.	Yes, MA-dam. At <u>zdi</u> end of <u>zde</u> JOL-güei.
TOURIST	¿Podiera cambiarme las copas?	Would you change our goblets?	Gud yu chéinch auer GAB-lets?
WAITER	Enseguida. ¿Necesita algo más?	Right away. Do you need anything else?	Ráit egüéi. Du yu níid ENI-zing els?
TOURIST	Quisiera llevarme una botella de ese vino sin abrir	I'd like to take a bottle of that wine, unopened	Aid láik tu téik ei bot'l of <u>zdat</u> guáin, a-NÓU-pent
WAITER	Se la entrego al final de la cena	I'll give it to you at the end of the meal	Ail gif it tu yu at <u>zde</u> end of <u>zde</u> míel
TOURIST	Y le pone otra igual a aquella mesa	And deliver a similar bottle to that table	An di-LI-ver ei SI-mi-l'r bot'l tu <u>zdat</u> TÉI-b'l
WAITER	Enseguida, señora, se las llevo en su nombre	Right away, Madam. I'll deliver it to them in your name.	Ráit egüéi, MA-dam. Ail di-LI-ver it tu <u>zdem</u> in yur néim.
TOURIST	Muy bien, muy amable. Quisiera salir a fumar	Fine, very kind. I would like to smoke outside.	Fáin, veri káind. Ai gud láik tu es-MÓUK aut-SÁID.
WAITER	Tenemos un salón para fumadores, puede pasar allí	We have a smoking room. You could go there.	Güi jav ei SMOU-kin rúm. Yu kud go <u>zdéar</u> .
TOURIST	¿Podiera servirme un trago allí?	Could you serve me a drink there?	Kud yu serf mi ei drink <u>zdéar</u> ?
WAITER	Con gusto, dígame lo que prefiere tomar	With pleasure. Tell me what you wish to drink.	Güiz PLE-chur. Tel mi juót yu güich to drink.
TOURIST	Lo mismo. Muchas gracias	The same. Thank you very much.	<u>ZDe</u> séim. Zenk yu veri moch.

Ejemplo 4.- Diálogo con clientes especiales. **Example 4.-** Dialogue with special clients.

	Español	Inglés	Pronunciación
TOURIST	¿Tiene opciones dietéticas?	Do you have dietetic options?	Du yu jav da-ye-TE-tik OP-chuns?
WAITER	Tenemos un menú de ofertas bajas en calorías	We have a menu of low-calorie foods	Güi jav ei ME-niu of lóu KA-lo-ri fúuds
TOURIST	Quiero elegir de ahí	I'll choose from that one	Ail chúus from <u>zdat</u> guan
WAITER	Se lo traigo.	I'll bring it to you	Ail bring it tu yu
TOURIST	Es que soy diabético	It's that I'm diabetic	Its <u>zdat</u> áim da-ya-BE-tik
WAITER	Podemos prepararle algo especial sin carbohidratos	We can prepare something special without carbohydrates	Güi kan pri-PEAR SOM-zing es-PE-chul güi- <u>ZDÁUT</u> kar-bo-JAI-dreits
TOURIST	Y sin azúcar, por favor	And without sugar, please	And güi- <u>ZDÁUT</u> chú-g'r, plíis
WAITER	Tenemos jugos naturales y refrescos para diabéticos	We have natural juices and refreshments for diabetics	Güi jav NA-chu-ral CHU-ses an ri-FRECH-ments for da-ya-BE-tiks
TOURIST	Muy bien, tráigame de esos	Very good, bring me some of those	Veri gud, bring mi sam of <u>zdóus</u>
WAITER	¿La señora desea ver los cigarros?	Would the Lady like to see the cigars?	Gud <u>ze</u> leidy láik tu síi <u>zde</u> si-GARS?
TOURIST	Si, déjeme elegir algunos	Yes, let me choose some	Yes, let mi chúus sam
WAITER	¿Tiene alguna marca preferida?	Do you have a preferred brand?	Du yu jav ei pri-FERT brand?
TOURIST	No, sólo déjeme ver los que tienen	No, just let me see the ones you have	No, chost let mi síi <u>zde</u> guáns yu jav
WAITER	Le muestro la caja para que usted escoja	I'll show you the box so you can choose	Ail chóu yu <u>zde</u> boks so yu kan chúus
TOURIST	Perfecto. ¿Los puedo pagar cash?	Perfect. May I pay cash?	PER-fekt. Méi ai péi kach?
WAITER	Como desee, ¿tiene dólares o la moneda de su país?	As you wish. Do you have dollars or the currency of your country?	As yu güich. Du yu jav DO-lars or <u>zde</u> KE-rren-si of yúar KON-tri?
TOURIST	Tengo marcos	I have marks	Ai jav marks
WAITER	Nosotros podemos hacerle la conversión	We can make the exchange	Güi kan méik <u>zde</u> eks-chéinch
TOURIST	Muy bien	Very good	Veri gud
WAITER	¿Más hielo?	More ice?	Mor áis?
TOURIST	No, así está bien. Me quedo con estos tabacos	No, this is fine. I'll keep these cigars	No, <u>zdis</u> is fáin. Ail kíip <u>zdis</u> si-GARS.
WAITER	Muy buena elección, señor.	A very good choice, sir	Ei veri gud chóis, ser
TOURIST	Eso creo. Me llevo 10	I believe so. I'm taking ten.	Ai bi-líiv sou. Aim téi-king ten.
WAITER	¿Desea que se los ponga en un estuche?	Would you like me to put them in a case?	Gud yu láik mi tu put <u>zdem</u> in ei kéis?
TOURIST	No, así está bien. Muchas gracias	No, this is fine. Thank you very much.	No, <u>zdis</u> is fáin. Zenk yu veri moch.

Ejemplo 5.- Diálogo en el aniversario. **Example 5.-** Dialogue about an anniversary.

	Español	Inglés	Pronunciación
TOURIST	Estamos de aniversario	We're marking an anniversary	Güir MAR-king an ani-VER-s'ri
WAITER	Entonces su cena es para celebrar	So, your dinner is to celebrate	So, yur DI-ner is tu SÉLE-breit
TOURIST	Eso pretendo, es una sorpresa	That's what I intend. It's a surprise.	<u>Z</u> Dats juot ai in-TEND. Its ei ser-PRÁIS.
WAITER	Quizás prefiera un salón reservado	Perhaps you'd like a reserved room	Per-JAPS yud láik ei ri-SERVT rum
TOURIST	Yo creo que si	I believe so	Ai bi-LÍIV sou
WAITER	Podemos adornarlo con flores	We can decorate it with flowers	Güi kan DEKO-reit it güiz FLA-güers
TOURIST	Me parece muy bien	I think that would be fine	Ai zink zat gud bi fáin
WAITER	El restaurante le ofrece un pastel al final de la cena con velas encendidas	The restaurant offers you a cake at the end of the meal, with lit candles	<u>Z</u> De RES-to-rant ófers yu ei kéik at ze end of <u>z</u> de míel, güiz lit KAN-d'ls
TOURIST	Sería excelente.	That would be excellent	<u>Z</u> Dat gud bi EK-se-lent
WAITER	Nuestros empleados le corean las felicidades	Our employees will sing good wishes	Auer em-PLO-yis güil sing gud güi-ches
TOURIST	Quisiera que el violinista participara	I would like the violinist to participate	Ai gud láik <u>z</u> de vayo-LI-nist tu par-TI-si-peit
WAITER	Con toda seguridad, el músico tocará en su mesa	I'm almost sure that the musician will play at your table	Aim OL-most chúcar <u>z</u> dat <u>z</u> de miu-SI-chun güil pléi at yur TÉI-b'l
TOURIST	Es que la celebración incluye el cumpleaños del niño	The celebration will include a child's birthday	<u>Z</u> De se-le-BREI-chun güil in-KLÚUD ei cháilids BIRZ-dei
WAITER	Perfecto, el restaurante lo obsequiará con un presente	Perfect. The restaurant will give him a present.	PER-fekt. <u>Z</u> De RES-to-ran güil gif jim ei PRE-sent
TOURIST	Quiero brindar con champán	I want to toast with champagne	Ai guónt tu tóust wiz cham-PEIN [CH sibilante]
WAITER	Al final de su cena le traemos el champán y las copas	At the end of the meal we'll bring the champagne and the glasses	At <u>z</u> de end of <u>z</u> de míel güil bring <u>z</u> de cham-PEIN and <u>z</u> de GLA-ses
TOURIST	Quisiera que todo fuera sorpresivo	I would like everything to be a surprise	Ai gud láik EV-ri-zing tu bi ei sor-PRAIS
WAITER	Seguro, señor, queremos complacerlo en sus deseos	Certainly, sir. We want to satisfy your wishes.	SER-ten-li, ser. Güi guónt tu SA-tis-fai yur güi-ches.
TOURIST	Muchas gracias	Thanks a lot	Zenks e lot
WAITER	Podemos encender las luces en el momento de las felicitaciones	We can bring the lights up at the moment of the felicitations	Güi kan bring <u>z</u> de láits op at <u>z</u> de MOU-ment of <u>z</u> de fe-li-ci-TEI-chuns
TOURIST	Muy bien, es algo agradable	Good, that's nice	Gud. <u>Z</u> Dats náis.

WAITER	Confíe en nosotros, vamos a contribuir en todo con su aniversario	Trust us. We'll contribute fully to your anniversary	Trost os. Güil kon-TRI-biut fúli tu yur ani-VER-s'ri
TOURIST	Mil gracias.	Thank you so much	Zenk yu sou moch
WAITER	Cualquier otro deseo estamos a su disposición	Any other wish, we're at your disposal	Éni oz <u>der</u> güích, güir at yur dis-POU-sel
TOURIST	No, todo está perfecto.	No, everything's perfect	No, EV-ri-zings PER-fekt

Ejemplo 6.- Diálogo ante una urgencia. **Example 6.-** Dialogue during an emergency.

	Español	Inglés	Pronunciación
TOURIST	Mozo, se ha derramado el vino	Waiter, the wine has spilled	Güéit'r, <u>z</u> de guáin jas spilt
WAITER	Tranquila, señora, enseguida lo seco	Stay calm, Madam, I'll dry it right away	Es-TEI kalm, MA-dam, ail drái it ráit egüéi
TOURIST	Me he salpicado el vestido	It sprayed my dress	It es-PRÉID mai dres
WAITER	No se preocupe, se lo limpio inmediatamente	Don't worry, I'll clean it immediately.	Dóunt guórri. Ail klin it im-MI-che-tli.
TOURIST	Muchas gracias	Many thanks	Méni zanks
WAITER	Le cambio el mantel y le traigo una copa nueva	I'll change the tablecloth and bring you a new goblet	Ail chéinch <u>z</u> de TEI-b'l-cloz and bring yu ei niú GOB-let
TOURIST	Si, y otra botella igual	Yes, and another bottle like the first one	Yes, and a-NÁ- <u>z</u> der BO-t'l laik <u>z</u> de ferst guán
WAITER	Le sirvo más vino. Todo está bien ya	I'll serve you more wine. All is well now.	Ail serf yu mor guáin. OI is güél náu.
TOURIST	Gracias. También se ha botado el agua	Thank you. The water also spilled.	Zenk yu. <u>Z</u> De GUÓ-t'r also spilt.
WAITER	Le secamos el piso y cámbiese para esta silla, que estará mejor	We'll dry the floor. Move to this chair, where you'll be better.	Güil drái <u>z</u> de flóar. Múuv tu <u>z</u> dis chéar, juear yul bi BE-t'r.

Ejemplo 7.- Diálogo de despedida. **Example 7.-** Dialogue at departure.

	Español	Inglés	Pronunciación
MAÎTRE D'	¿Todo bien? Ha sido un placer que nos visiten	Everything all right? It was a pleasure to welcome you.	EV-ri-zing ol ráit? It guós ei PLE-chur tu güél-kom yu.
TOURIST	Todo perfecto	Everything was perfect.	EV-ri-zin guos PER-fekt
MAÎTRE D'	¿Complacidos con nuestros servicios?	Pleased with our service?	Plíist güiz auer SER-vis?
TOURIST	Muy bien	Very fine	Veri fáin
MAÎTRE D'	Muchas gracias. ¿Les pido su auto? ¿Llamo por un taxi?	Many thanks. Shall I get your car? Shall I call a taxi?	Méni zanks. Chal ai get yur kar? Chal ai kol ei TAK-si?
TOURIST	Sí, un taxi, por favor	Yes, a taxi, please	Yes, ei TAK-si, plíis
MAÎTRE D'	Enseguida viene. Pueden sentarse a esperar o si prefieren les brindamos una copa de licor	It will be here soon. You can sit down to wait or if you prefer we'll give you a glass of liquor.	It güil bi jjer súun. Yu kan sit dáun tu güéit or if yu pri-FER güil gif yu ei glas of LI-k'r.
TOURIST	No, gracias	No, thank you	No, zenk yu
MAÎTRE D'	El auto los espera. Por favor, por aquí. Adelante	The car awaits you. This way, please. Go ahead.	<u>Z</u> De kar a-güéits yu. Zis güei, plíis. Go a-JED.
TOURIST	Gracias	Thank you	Zenk yu
MAÎTRE D'	Muchas gracias por su visita. Que disfruten la ciudad. Siempre será un gusto recibirlos	Many thanks for your visit. Enjoy the city. It will always be a pleasure to welcome you.	Méni zanks for yur VI-sit. En-CHÓI <u>z</u> de siti. It güil OL-güeis bi ei PLE-chur tu güél-KOM yu.

Extras: Comienzos en Inglés

Welcome to “Auto Inglés for Tourism: RESTAURANTS”

The basic objective of this course is to give the student a practical tool to establish an effective communication with the tourist, using a manual-like format. In each of the lessons, the words, phrases and sentences will be written in Spanish. Alongside, there will be an English translation and a transcription of its pronunciation, but instead of using phonetic symbols, the letters of the Spanish alphabet will be used. For those sounds that are combinations of letters, the combined letters will be underlined, as in these examples:

- ✓ Gato.....Cat..... kaet
- ✓ Dos.....Two.....Tchiú
- ✓ Puerta...Door...Doar

Lesson I.- GENERALITIES

1. Greetings and farewells
2. Pronouns
3. Alphabet and numbers
4. Formal address
5. Dates, days of the week and hours
6. Family relationships
7. Frequently used words, phrases and questions

Lesson II.- ARRIVAL AT THE RESTAURANT

Lesson III.- AT THE TABLE

Lesson IV.- SPECIAL SITUATIONS

Lesson V.- A CELEBRATION IN THE RESTAURANT

Lesson VI.- DEPARTURE

Lesson VII.- EXAMPLES

Lesson II.- ARRIVAL AT THE RESTAURANT

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to the tourist's arrival at the restaurant of his choice. Here's where the importance of the first impression becomes evident. The employees' behavior and their treatment of the customer will undoubtedly be part of that first impression that will accompany the tourist for years and will be part of his decision to return.

It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson III.- AT THE TABLE

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to the tourist's presence at a restaurant table. Numerous situations will develop while the tourist enjoys his meal. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lección IV.- SPECIAL SITUATIONS

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to any unexpected developments that might take place while the tourist is in the restaurant. All employees must be alert, to respond with efficiency and courtesy to such emergencies. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson V.- A CELEBRATION IN THE RESTAURANT

In this lesson, the student will learn common words and phrases used when the tourist's trip coincides with his wedding anniversary, birthday or any other important celebration. The situations that occur while the tourist enjoys his meal are numerous. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson VI.- FAREWELL

In this lesson, the student will learn common words and phrases used at the end of the tourist's visit to the restaurant. The final image builds unforgettable memories, so the farewell is important. A happy ending usually turns the dining experience into something very pleasant. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.